



# Машина HoverPro® 450

Номер модели 02612—Заводской номер 40000000 и до

## Руководство оператора

## Введение

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины. Сохраните это руководство для справок в будущем.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, посетив веб-сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com), для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, учебных материалов, информации о принадлежностях и для помощи в поисках дилера или регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. [Рисунок 1](#) указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер.

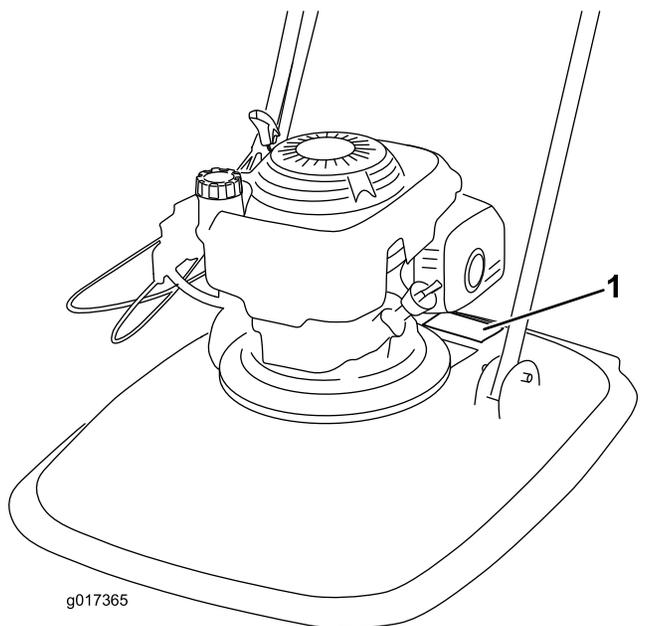


Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером

Запишите название модели и серийный номер в места, отведенные для этой цели ниже:

Номер модели \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности ([Рисунок 2](#)). Данный символ предупреждает об опасности, которая может стать причиной серьезной травмы, в том числе с летальным исходом, в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер предосторожности.



Рисунок 2

g000502

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание!** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, а **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения можно найти в Декларации соответствия (DOC) конкретного изделия, выпущенной в виде отдельного документа.

**Полезный крутящий момент:** Полный (полезный) момент данного двигателя установлен в лабораторных условиях производителем двигателя в соответствии с требованиями J1349 Общества автомобильных инженеров (SAE). В связи с изменением конфигурации двигателя с целью обеспечения его соответствия требованиям в отношении безопасности, состава выхлопа и эксплуатации, фактический крутящий момент двигателя машины этого класса будет значительно



ниже. Посетите веб-сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com), чтобы посмотреть технические характеристики модели вашей машины.

Не изменяйте положение органов управления двигателем или настройки регулятора оборотов; эти действия могут привести к возникновению опасной ситуации и, как следствие, травмированию пользователя.

## Содержание

Введение .....	1
Техника безопасности .....	2
Общие правила техники безопасности .....	2
Техника безопасности до начала работы .....	3
Правила техники безопасности при работе с машиной .....	3
Правила техники безопасности после работы с машиной .....	5
Техника безопасности при обслуживании .....	5
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями .....	6
Сборка .....	8
1 Сборка рукоятки .....	8
2 Установка ножного упора .....	9
3 Заправка двигателя маслом .....	10
Знакомство с изделием .....	11
Технические характеристики .....	11
Эксплуатация .....	12
Заправка топливного бака .....	12
Проверка уровня масла в двигателе .....	12
Регулировка высоты скашивания .....	13
Пуск двигателя .....	14
Регулировка дросселирования .....	14
Останов двигателя .....	15
Советы по эксплуатации .....	15
Техническое обслуживание .....	17
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания .....	17
Подготовка к техническому обслуживанию .....	17
Замена воздухоочистителя .....	18
Замена масла в двигателе .....	18
Обслуживание свечи зажигания .....	19
Замена режущей лески .....	19
Очистка машины .....	20
Хранение .....	21
Подготовка газонокосилки к хранению .....	21
Поиск и устранение неисправностей .....	22

# Техника безопасности

Следующий раздел по технике безопасности составлен на основе стандартов B71.4-2012 Американского национального института стандартов (ANSI) и EN 14910.

## Общие правила техники безопасности

При эксплуатации данной машины существует опасность травмирования рук и ног, а также опасность выброса посторонних предметов. Во избежание тяжелых травм следует соблюдать все правила техники безопасности.

Использование этого изделия не по назначению может представлять опасность для пользователя и находящихся рядом людей.

- Перед запуском двигателя прочитайте и изучите содержание настоящего *Руководства оператора*.
- Держите руки и ноги подальше от движущихся компонентов машины.
- Не эксплуатируйте данную машину без установленных на ней исправных кожухов и других защитных устройств.
- Держитесь подальше от отверстий для выброса материала. Следите, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от машины.
- Не допускайте детей в рабочую зону. Запрещается допускать детей к управлению машиной.
- Перед техническим обслуживанием, заправкой топливом или устранением засоров остановите машину и выключите двигатель.

Нарушение установленных правил эксплуатации или технического обслуживания данной машины может привести к травме. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайтесь внимание на предупреждающие символы, означающие «Внимание!», «Осторожно!» или «Опасно!» — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая или гибели.

Дополнительная информация по технике безопасности приведена в соответствующих разделах настоящего руководства.

# Техника безопасности до начала работы

## Общие правила техники безопасности

- Ознакомьтесь с правилами эксплуатации оборудования, органами управления и предупреждающими знаками.
- Убедитесь, что все ограждения и защитные устройства находятся на своих местах и правильно работают.
- Обязательно произведите осмотр машины на отсутствие износа или повреждения болта, лески и диска режущего блока.
- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- При регулировке высоты скашивания существует опасность контакта с движущимся режущим диском, что может стать причиной травм.
  - Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
  - Отсоедините провод от свечи зажигания перед регулировкой высоты скашивания.

# Техника безопасности при обращении с топливом

## **⚠ ОПАСНО**

Топливо является легковоспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.

- Чтобы предотвратить воспламенение топлива разрядом статического электричества, перед заправкой устанавливайте емкость с топливом и(или) машину непосредственно на землю, а не на транспортное средство или другой объект.
- Заправку топливного бака производите вне помещения, на открытом месте, после полного остывания двигателя. Вытрите все разлитое топливо.
- Не курите при заправке и не заправляйте машину вблизи источников огня или искрения.
- Храните топливо в штатной емкости в месте, недоступном для детей.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проглатывание топлива вызывает тяжелые отравления, в том числе со смертельным исходом. Продолжительное воздействие паров бензина может привести к тяжелой травме или заболеванию.

- Избегайте продолжительного вдыхания паров.
- Не приближайте лицо и руки к патрубку и отверстию топливного бака.
- Не допускайте попадания топлива в глаза и на кожу.

# Правила техники безопасности при работе с машиной

## Общие правила техники безопасности

- Используйте подходящую одежду, включая защитные очки, нескользящую прочную обувь и средства защиты органов слуха. Длинные

волосы завяжите на затылке; не носите ювелирные украшения.

- Запрещается управлять машиной в состоянии болезни или усталости, а также под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Режущий блок очень острый; при касании диска или лески возможны травмы. Прежде чем покинуть место оператора, выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
- После отпускания штанги контроля присутствия оператора должен произойти останов двигателя, и режущий блок должен перестать вращаться в течение 3 секунд. В противном случае незамедлительно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.
- Эксплуатируйте машину только при наличии хорошего обзора и в подходящих погодных условиях. Запрещается работать с машиной, если существует опасность попадания молнии.
- Влажная трава и листья могут стать причиной серьезной травмы, если вы поскользнетесь и коснетесь режущего блока. По возможности производите скашивание только в сухую погоду.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику, или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Остерегайтесь ям, выбоин, ухабов, камней и других скрытых препятствий. Работа на неровной поверхности может привести к потере равновесия, падению и серьезным травмам.
- После удара о какой-либо предмет или при появлении чрезмерной вибрации остановите машину и осмотрите режущий блок. Перед возобновлением работы произведите необходимый ремонт.
- Перед тем как покинуть рабочее место, заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Если двигатель работал продолжительное время, глушитель будет очень горячим и может вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от горячего глушителя.
- Используйте только утвержденные компанией Toro® приспособления и навесные орудия.

## Правила безопасности при работе на склонах

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Запуск двигателя на склонах с крутизной более 45 градусов может привести к серьезному повреждению двигателя из-за недостаточного смазывания. Некоторые возможные повреждения: заедание клапанов, задиры на поршнях или прогорание подшипников коленчатого вала.**

- **Перед работой на любом склоне необходимо провести проверку площадки, чтобы определить фактический уклон, на котором будет работать данное устройство.**
- **Не запускайте четырехтактный двигатель Honda в данном изделии на склоне с крутизной свыше 45 градусов.**
- Не производите скашивание влажной травы. Неустойчивое положение ног создает опасность – можно поскользнуться и упасть.
- Будьте осторожны при скашивании рядом с обрывами, канавами или насыпями.
- При использовании машины всегда держите обе руки на рукоятке.
- При скашивании травы с верхней точки крутого склона используйте утвержденную к применению удлиненную рукоятку, когда вам нужно увеличить диапазон действия машины.

# Правила техники безопасности после работы с машиной

## Общие правила техники безопасности

- Для предотвращения возгорания очистите машину от травы и загрязнений. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой машины на хранение в закрытом месте.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.

## Правила техники безопасности при буксировке

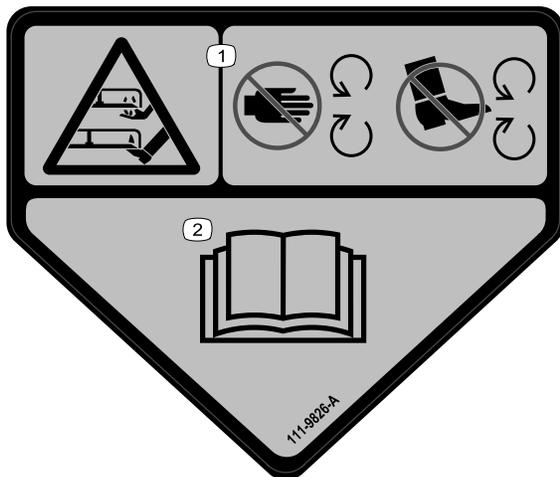
- Будьте осторожны при погрузке или выгрузке машины.
- Закрепите машину.
- Запрещается поднимать машину за двигатель, так как острые кромки могут стать причиной травм.

## Техника безопасности при обслуживании

- Прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания, отсоедините провод от свечи зажигания.
- Используйте перчатки и средства защиты глаз во время технического обслуживания машины.
- При техническом обслуживании режущего блока используйте перчатки.
- Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств. Регулярно проверяйте исправность их работы.
- При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является легковоспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы. Не выключайте двигатель до полной выработки топлива или откачайте топливо ручным насосом; запрещается использовать перелив топлива сифоном.

# Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

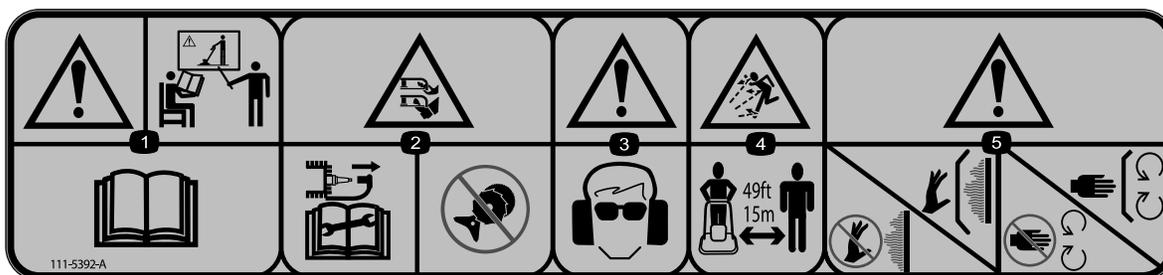
**Внимание:** Наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест, представляющих повышенную опасность. Заменяйте все поврежденные или утерянные наклейки.



decal111-9826

**111-9826**

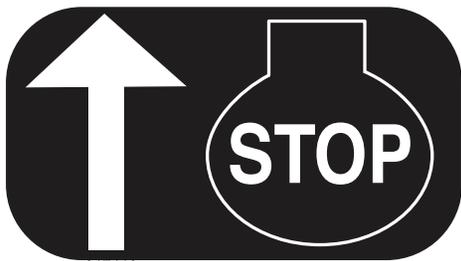
1. Опасность порезов/травматической ампутации рук или ног режущим блоком – держите руки и ноги на достаточном расстоянии от движущихся частей.
2. Прочитайте *Руководство оператора*.



decal111-5392

**111-5392**

1. Предупреждение: пройдите обучение по эксплуатации данного изделия, прочтите *Руководство оператора*.
2. Опасность порезов/травматической ампутации рук и ног нейлоновой леской – отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем работать с машиной; запрещается устанавливать металлические режущие части.
3. Осторожно! Используйте средства защиты органов зрения и слуха.
4. Опасность выброса предметов – следите за тем, чтобы посторонние лица находились на расстоянии не менее 15 м от машины.
5. Предупреждение: не касайтесь горячих поверхностей; следите за тем, чтобы защитные ограждения были на своих местах; держитесь подальше от движущихся частей; защитные ограждения должны быть установлены на своих местах.



g017410

g017410

**H295159**

1. Останов двигателя (выключение)

---

# Сборка

## 1

### Сборка рукоятки

Детали не требуются

#### Процедура

1. Вставьте в раму 2 втулки.

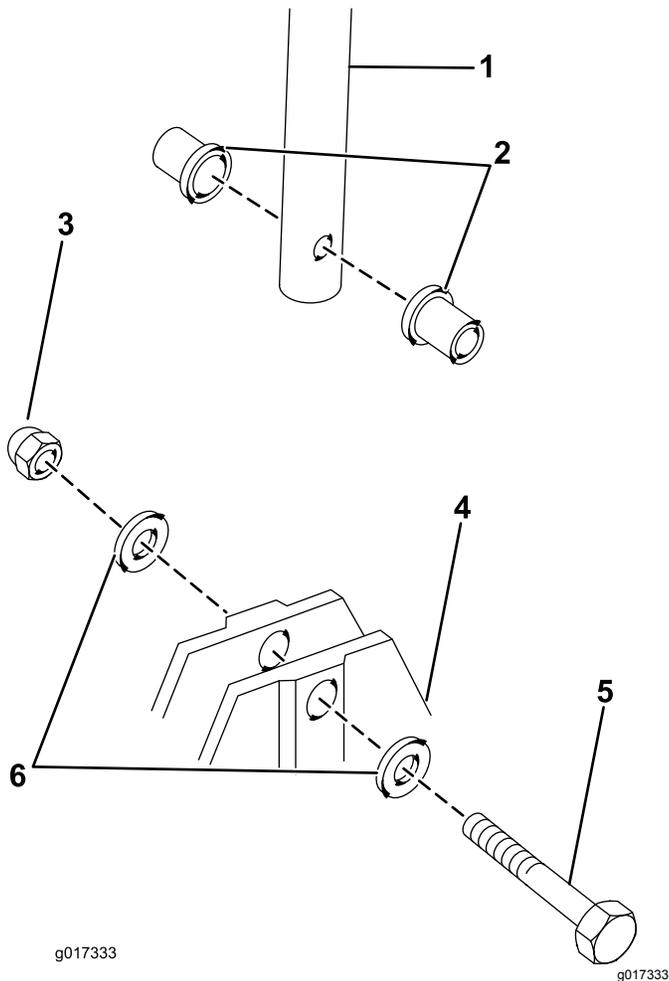


Рисунок 3

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Нижняя рукоятка | 4. Рама  |
| 2. Втулки          | 5. Болт  |
| 3. Гайка           | 6. Шайбы |

2. Поместите нижнюю рукоятку между двумя втулками и закрепите ее 1 болтом рукоятки, 2 шайбами и 1 гайкой.

**Примечание:** Разместите нижнюю рукоятку между двумя втулками так, чтобы откидной упор в сборе находился с правой стороны.

3. Повторите действия для противоположной стороны.
4. Совместите отверстия на верхней рукоятке с отверстиями на нижней рукоятке.

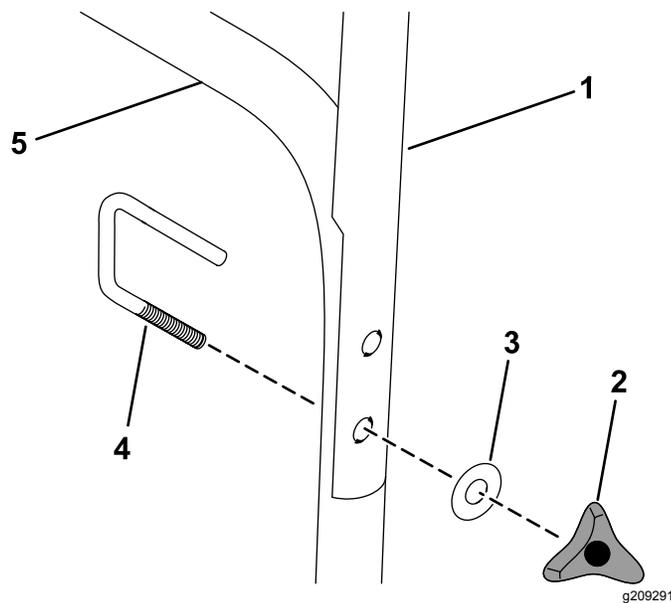


Рисунок 4

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Верхняя рукоятка | 4. U-образный болт |
| 2. Маховичок        | 5. Нижняя рукоятка |
| 3. Шайба            |                    |

5. Пропустите U-образный болт через верхнюю и нижнюю рукоятки и закрепите его шайбой и маховичком.
6. Прикрепите узел дроссельной заслонки к наружной стороне руля и закрепите его гайкой и винтом с полукруглой головкой.

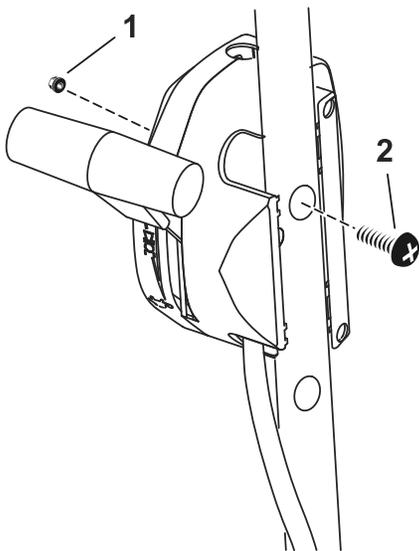


Рисунок 5

g209280

- 1. Гайка
- 2. Винт с полукруглой головкой

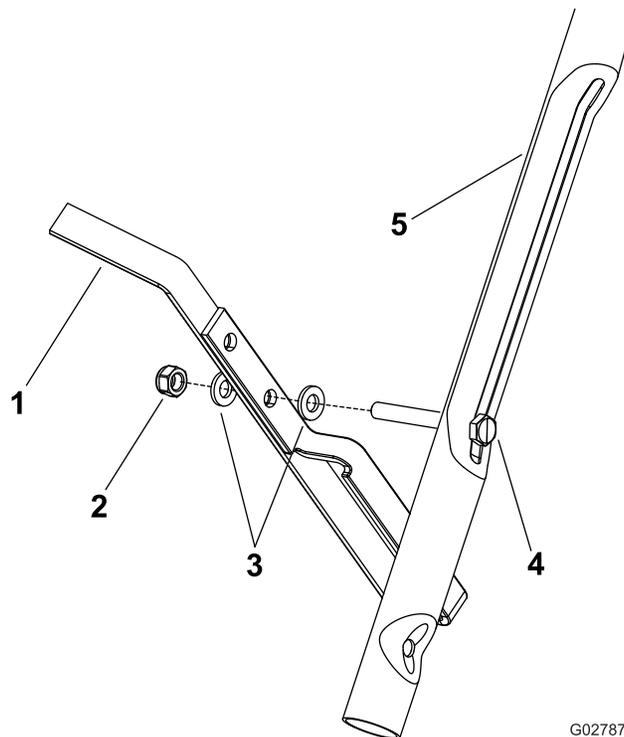


Рисунок 6

G027870  
g027870

- 1. Ножной упор
- 2. Гайка
- 3. Шайба
- 4. Болт
- 5. Нижняя рукоятка

# 2

## Установка ножного упора

Детали не требуются

### Процедура

Прикрепите ножной упор к болту с правой стороны нижней рукоятки с помощью гайки и двух шайб (Рисунок 6).

**Примечание:** Установите ножной упор, используя нижнее отверстие в ножном упоре, как показано на Рисунок 6.

# 3

## Заправка двигателя маслом

Детали не требуются

### Процедура

**Внимание:** При поставке с завода двигатель машины не заправлен маслом. Перед пуском двигателя заправьте его маслом.

Максимальный объем заправки: 0,59 л, тип: универсальное минеральное масло 10W-30, имеющее категорию обслуживания SF, SG, SH, SJ, SL или выше по API.

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп (Рисунок 7).

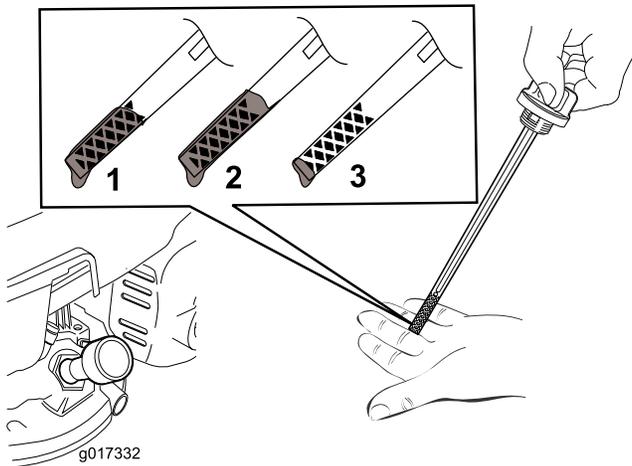


Рисунок 7

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.

3. **Медленно** залейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. Для этого начисто протрите щуп, а затем вставьте его в маслозаливное отверстие, **не заворачивая** при этом крышку (Рисунок 8).

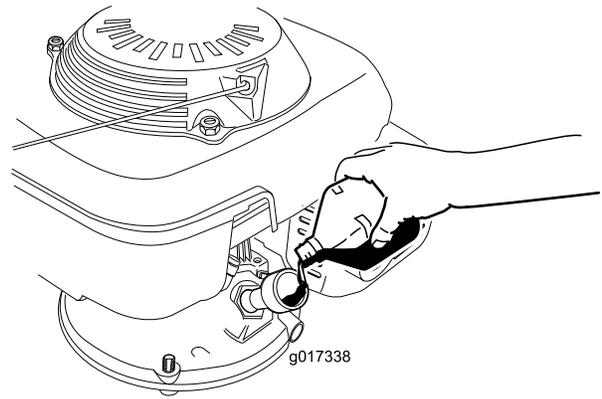


Рисунок 8

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до достижения требуемого уровня по масломерному щупу, как показано на Рисунок 7. В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в [Замена масла в двигателе \(страница 18\)](#).

4. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

**Внимание:** Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. [Замена масла в двигателе \(страница 18\)](#)

# Знакомство с изделием

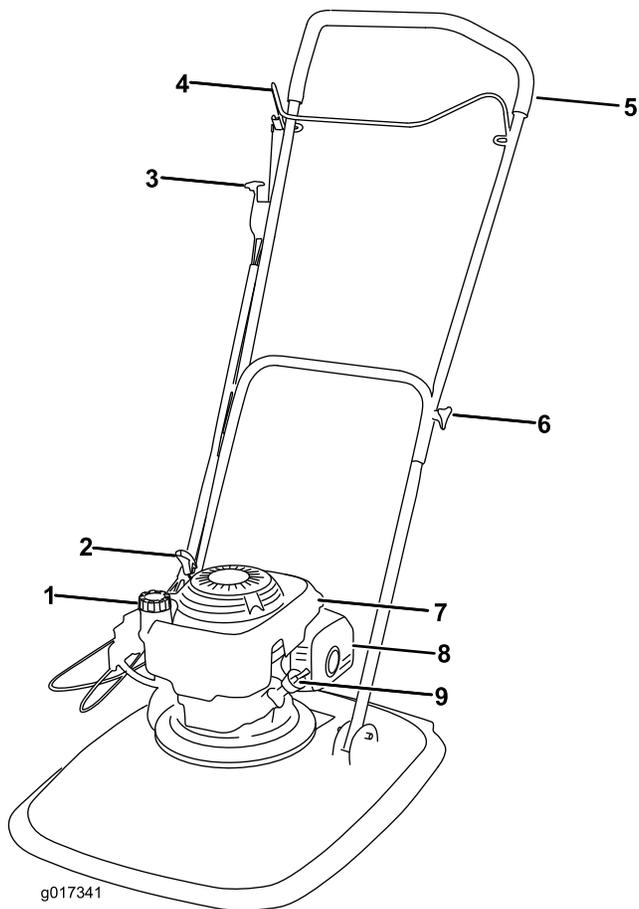


Рисунок 9

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Крышка топливного бака                | 6. Ручка рычага управления |
| 2. Пуск двигателя                        | 7. Ограждение выхлопа      |
| 3. Управление дроссельной заслонкой      | 8. Крышка двигателя        |
| 4. Штанга контроля присутствия оператора | 9. Масломерный щуп         |
| 5. Рукоятка управления                   |                            |

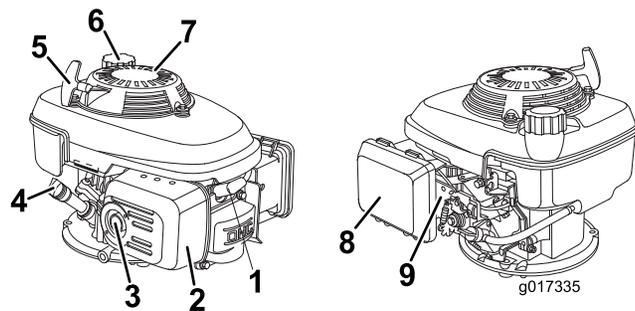


Рисунок 10

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Свеча зажигания    | 6. Крышка топливного бака        |
| 2. Ограждение выхлопа | 7. Ограждение для защиты пальцев |
| 3. Выхлоп             | 8. Воздухоочиститель             |
| 4. Масломерный щуп    | 9. Карбюратор                    |
| 5. Ручка стартера     |                                  |

## Технические характеристики

Модель	Ширина скашивания	Ширина изделия
02612	457 мм	574 мм

# Эксплуатация

## Заправка топливного бака

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Приемлемыми считаются кислородосодержащие виды топлива, в состав которых входит до 10% спирта или 15% метил-трет-бутилового эфира (МТБЕ) по объему.
- **Не используйте** смеси этанола с бензином (такие как E15 или E85) с содержанием более 10% этанола по объему. Это может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и/или повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо в топливных баках или контейнерах на протяжении всей зимы без добавления стабилизирующей присадки.
- **Не** добавляйте масло в бензин.

Заправляйте топливный бак чистым стандартным бензином, не содержащим тетраэтилсвинца, используя заправочную станцию заслуживающего доверия поставщика горючего (Рисунок 11).

**Внимание:** Для устранения проблем при запуске машины добавляйте стабилизатор топлива в любое время года, смешивая его с топливом, полученным в течение не более 30 дней.

См. дополнительную информацию в руководстве владельца двигателя для вашей машины.

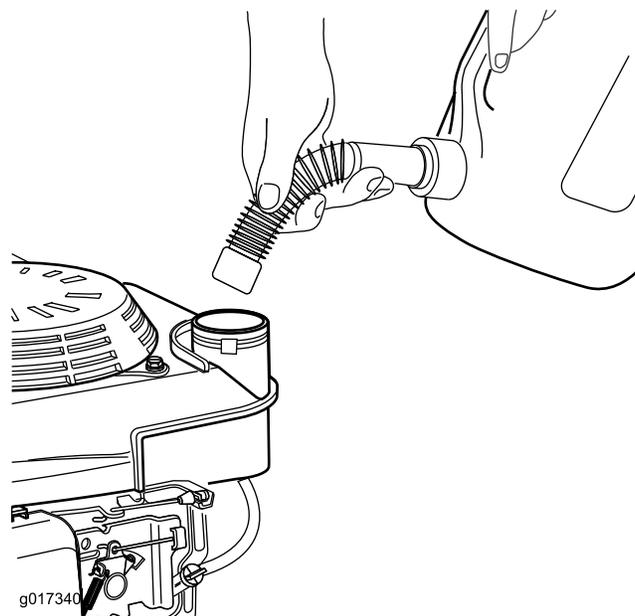


Рисунок 11

g017340

## Проверка уровня масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Выньте масломерный щуп и протрите его чистой ветошью.
3. Вставьте, **но не заворачивайте** масломерный щуп в маслозаливное отверстие.
4. Извлеките масломерный щуп и проверьте уровень масла.
5. Для того, чтобы правильно определить уровень масла на масломерном щупе, см. [Рисунок 12](#).

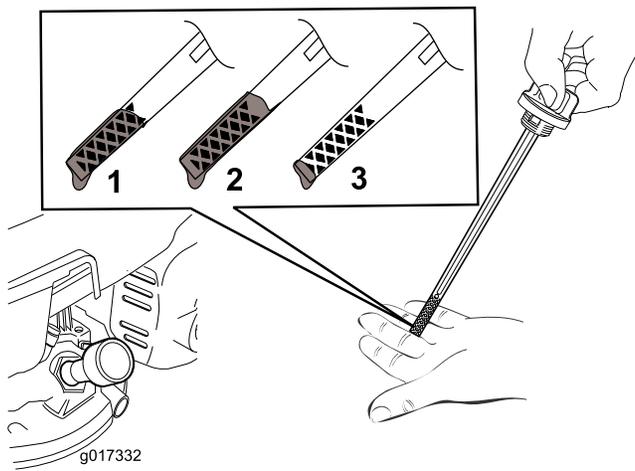


Рисунок 12

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.

6. Если уровень масла слишком низкий, **медленно** налейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. Для этого начисто протрите щуп и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не заворачивая при этом крышку**.

**Примечание:** Максимальный объем заправки: 0,59 л, универсальное минеральное масло 10W-30, имеющее эксплуатационную классификацию SF, SG, SH, SJ, SL или выше по API.

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до достижения требуемого уровня по масломерному щупу, как показано на [Рисунок 12](#). В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в [Замена масла в двигателе \(страница 18\)](#).

7. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.

**Внимание:** Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы, а затем меняйте масло раз в год. См. [Замена масла в двигателе \(страница 18\)](#)

## Регулировка высоты скашивания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке высоты скашивания можно коснуться движущихся частей, что может стать причиной серьезной травмы.

- Остановите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
- Используйте перчатки, чтобы удерживать режущий блок.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель работал, глушитель может быть горячим и вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от глушителя.

Отрегулируйте высоту скашивания на требуемое значение.

1. Поверните переключатель топлива в положение Off (Выкл.).
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Наклоните машину на сторону таким образом, чтобы масломерный щуп был направлен вниз.
4. **Используя защитные перчатки**, отверните крепежный болт и режущий диск.
5. Переместите разделители на требуемую высоту, затем заново установите режущий диск ([Рисунок 13](#)).

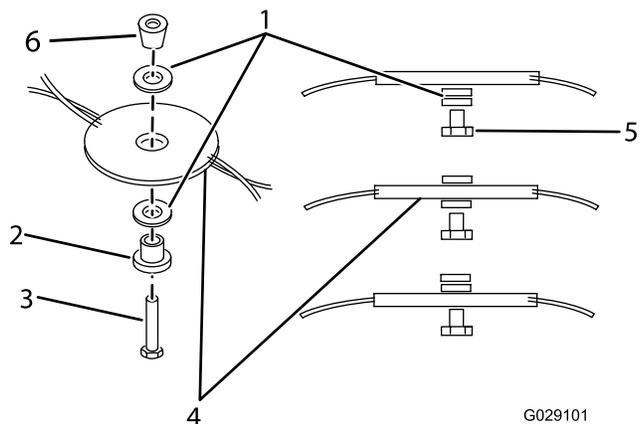


Рисунок 13

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Разделители    | 4. Режущий диск        |
| 2. Стопор         | 5. Стопор              |
| 3. Крепежный болт | 6. Большой разделитель |

**Примечание:** Большой разделитель всегда должен располагаться прямо под крыльчаткой.

6. Динамометрическим гаечным ключом затяните болт с моментом 25 Н·м.

## Пуск двигателя

1. Переведите ручку управления дроссельной заслонкой в положение ДРОССЕЛИРОВАНИЯ и убедитесь в том, что переключатель топлива находится в положении ON (Вкл.).

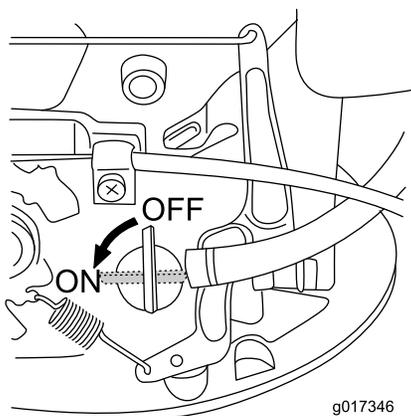


Рисунок 14

g017346

g017346

2. Прижмите штангу контроля присутствия оператора к рукоятке.

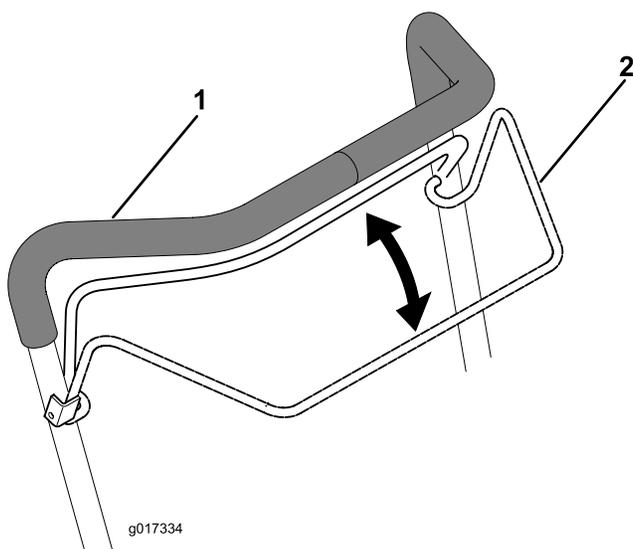


Рисунок 15

g017334

g017334

1. Рукоятка
2. Штанга контроля присутствия оператора

3. Поставьте ногу на деку и наклоните машину на себя (Рисунок 16).



Рисунок 16

g017329

4. Потяните рукоятку механического стартера.

**Примечание:** Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

## Регулировка дросселирования

Для регулировки дросселирования используйте узел дроссельной заслонки (Рисунок 17).

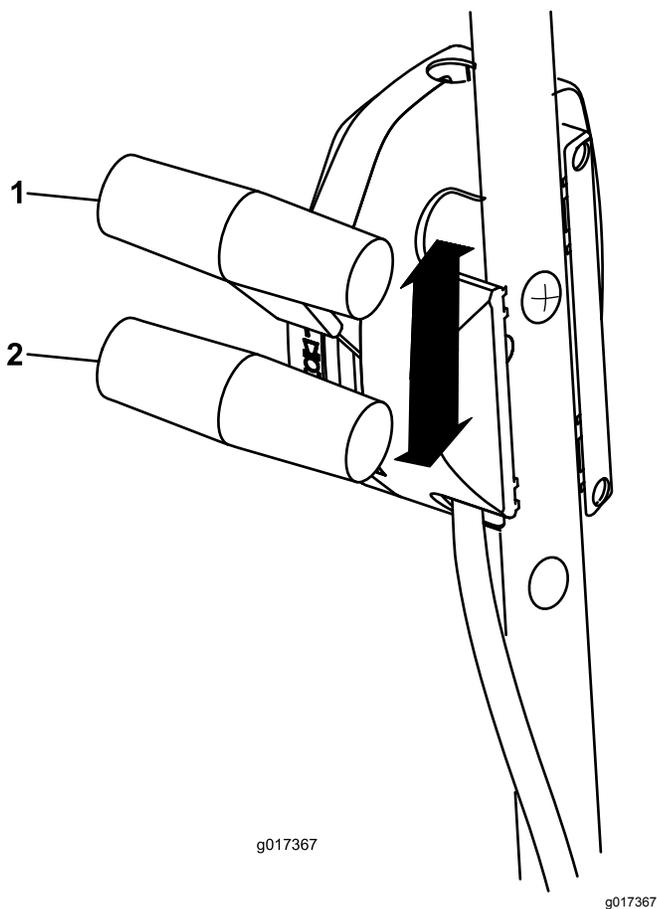


Рисунок 17

1. Дросселирование включено

2. Дросселирование выключено

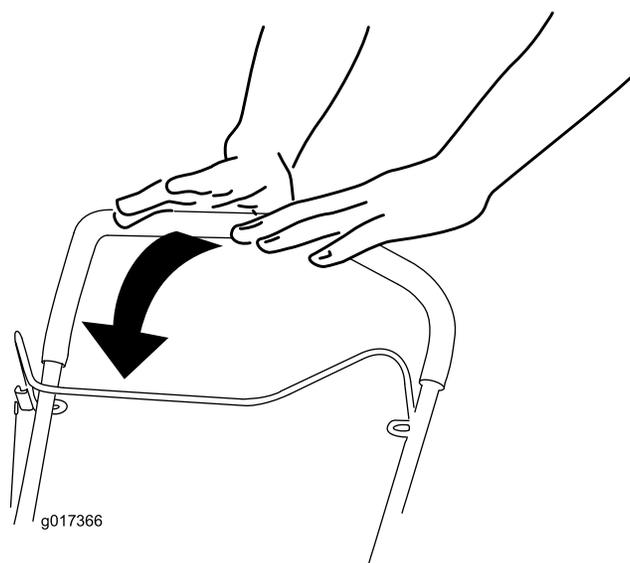


Рисунок 18

## Останов двигателя

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

Чтобы заглушить двигатель, отпустите штангу контроля присутствия оператора (Рисунок 18).

**Внимание:** После отпущения штанги контроля присутствия оператора двигатель и режущий диск должны остановиться в течение 3 секунд. Если остановка не происходит надлежащим образом, немедленно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.

## Советы по эксплуатации

### Общие указания по скашиванию травы

- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- Избегайте ударов режущей лески о твердые предметы. Запрещается намеренно производить скашивание поверх какого-либо предмета.
- Если произошел удар машины о какой-либо предмет или машина начала вибрировать, немедленно выключите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите машину на наличие повреждений.
- Для получения оптимальных рабочих характеристик устанавливайте новую режущую леску перед началом сезона скашивания.
- По мере необходимости заменяйте режущую леску запасной леской производства компании Toro.
- Убедитесь в том, что сменная режущая леска имеет длину, соответствующую длине неизношенной лески.

### Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не производите резку травы ниже самой высокой настройки (30 мм), кроме случаев, когда трава растет редко, или в конце осени, когда рост травы начинает

замедляться. См. раздел [Регулировка высоты скашивания \(страница 13\)](#)

- Не рекомендуется скашивать траву высотой выше 15 см (6 дюймов). Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Перемещение газонокосилки по слежавшейся листве или траве также может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя. По возможности производите скашивание только в сухую погоду.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Влажная трава и листья могут стать причиной серьезной травмы, если вы поскользнетесь и коснетесь режущей лески. По возможности производите скашивание только в сухую погоду.**

- Помните об опасности возникновения пожара в очень сухих условиях, соблюдайте все местные противопожарные правила и очищайте машину от сухой травы и листьев.
- Если после скашивания внешний вид газона неудовлетворительный, попробуйте выполнить одно (или несколько) из следующих действий:
  - Осмотрите режущий блок и/или замените режущую леску.
  - При скашивании идите медленнее.
  - Увеличьте высоту скашивания на машине.
  - Увеличьте частоту скашивания травы.
  - Выполняйте скашивание с частичным перекрытием полос вместо срезания полной полосы за каждый проход.

## **Кошение на газоне, покрытом листвой**

- После скашивания убедитесь, что поверхность газона в достаточной степени видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуются повторные проходы по покрытой листвой поверхности.
- Не рекомендуется скашивать траву высотой выше 15 см (6 дюймов). Если слой листьев слишком толстый, это может вызвать заедание машины и привести к останову двигателя.
- Если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья, снизьте скорость движения при скашивании.

# Техническое обслуживание

Примечание: Определите левую и правую стороны машины, если смотреть со стороны оператора.

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 5 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените масло в двигателе.</li></ul>
Перед каждым использованием или ежедневно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень масла в двигателе.</li><li>• Убедитесь в том, что останов двигателя происходит в течение 3 секунд после отпускания штанги контроля присутствия оператора.</li><li>• Удалите обрезки травы и грязь со всей машины.</li></ul>
После каждого использования	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удалите обрезки травы и грязь со всей машины.</li></ul>
Через каждые 100 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, заменяйте ее.</li></ul>
Перед помещением на хранение	<ul style="list-style-type: none"><li>• Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения.</li><li>• Очистите систему охлаждения; удалите из ребер воздушного охлаждения двигателя и стартера обрезки травы, мусор или грязь. При эксплуатации газонокосилки в условиях сильного загрязнения или большого количества сорняков, производите очистку системы чаще.</li></ul>
Ежегодно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените воздушный фильтр; при работе в условиях сильной запыленности чаще меняйте фильтр.</li><li>• Замените масло в двигателе.</li><li>• Замените режущую леску.</li></ul>

## Подготовка к техническому обслуживанию

**Внимание:** Всегда переворачивайте машину на одну сторону таким образом, чтобы масломерный щуп был направлен вниз. Если машину наклонить в другом направлении, масло может заполнить клапанный механизм, что потребует слива масла, как минимум, в течение 30 минут.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является воспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмирования.

Подождите, пока топливо полностью не выработается, или откачайте его ручным насосом; запрещается использовать перелив сифоном.

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 19), прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.

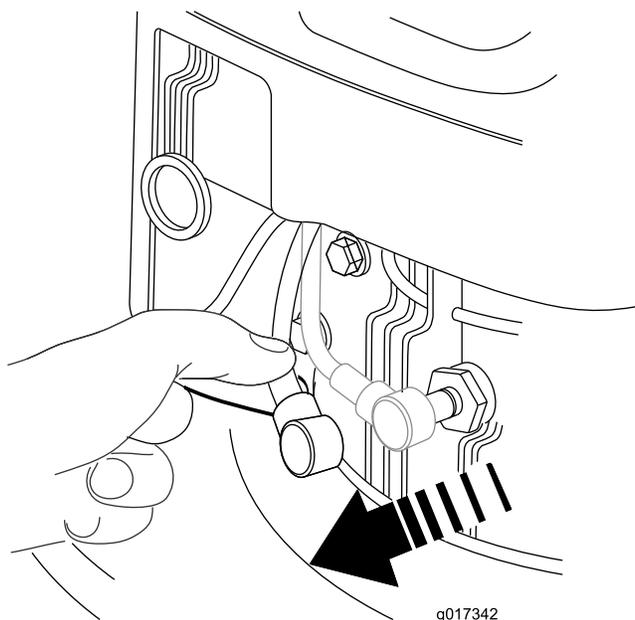


Рисунок 19

1. Провод свечи зажигания

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.

## Замена воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Ежегодно

1. Нажмите на язычки защелок, расположенные наверху крышки воздухоочистителя (Рисунок 20).

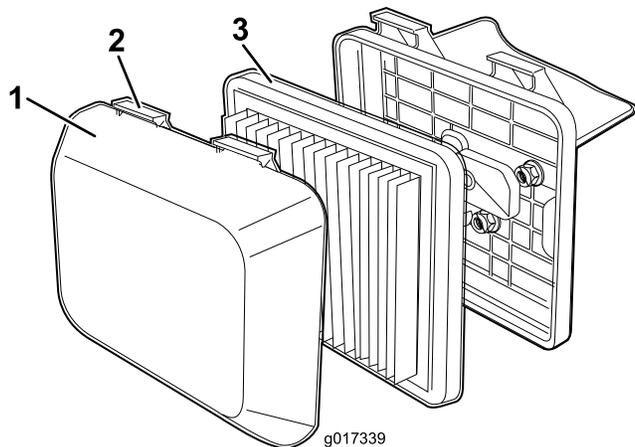


Рисунок 20

1. Крышка

2. Язычки защелок

3. Фильтр

2. Откройте крышку.

3. Извлеките фильтр (Рисунок 20).

4. Осмотрите фильтр и замените его, если он поврежден или сильно загрязнен.
5. Осмотрите бумажный воздушный фильтр.
  - A. Если воздушный фильтр поврежден или смочен маслом или топливом, замените его.
  - B. Если воздушный фильтр загрязнен, несколько раз постучите им по твердой поверхности или продуйте сжатым воздухом под давлением не меньше 2,07 бар через боковую сторону фильтра, обращенную к двигателю.

**Примечание:** Запрещается счищать грязь с фильтра щеткой; щетка втирает грязь в волокна.
6. Удалите грязь с корпуса и крышки воздухоочистителя с помощью влажной салфетки. **Не допускайте сметания грязи в воздушный канал.**
7. Установите фильтр в воздухоочиститель.
8. Установите крышку на место.

## Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа  
Ежегодно

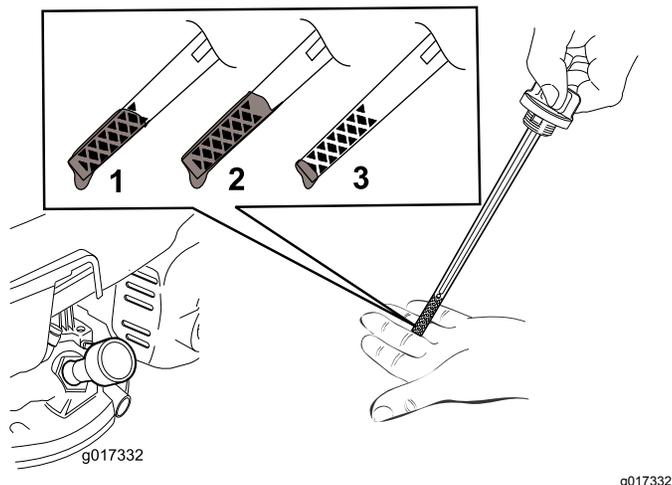
1. Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева.

**Примечание:** Разогретое масло, обладая повышенной текучестью, более эффективно удаляет загрязнения.

2. Убедитесь в том, что в топливном баке мало топлива или нет вообще, чтобы исключить его вытекание при наклонении газонокосилки на сторону.
3. Отсоедините провод от свечи зажигания. См. [Подготовка к техническому обслуживанию \(страница 17\)](#)
4. Извлеките масломерный щуп.
5. Переверните газонокосилку на сторону таким образом, чтобы масломерный щуп был направлен вниз, для слива отработанного масла через маслозаливную горловину.
6. Верните машину в рабочее положение.
7. **Медленно** залейте масло в маслозаливное отверстие, подождите 3 минуты, после чего проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. Для этого начисто протрите щуп и вставьте его в маслозаливное отверстие, **не заворачивая при этом крышку.**

**Примечание:** Максимальный объем заправки: 0,59 л, тип: универсальное минеральное масло 10W-30, имеющее категорию обслуживания SF, SG, SH, SJ, SL или выше по API.

**Примечание:** Заливайте масло в картер двигателя до достижения требуемого уровня по масломерному щупу, как показано на [Рисунок 21](#). В случае перелива слейте некоторое количество масла из двигателя, как описано в [5](#).



**Рисунок 21**

1. Уровень масла на максимальной отметке.
2. Слишком высокий уровень масла – слейте масло из картера двигателя.
3. Слишком низкий уровень масла – добавьте масло в картер двигателя.

8. Установите масломерный щуп на место и плотно затяните его от руки.
9. Сдавайте использованное масло в местный пункт по утилизации.

## Обслуживание свечи зажигания

**Интервал обслуживания:** Через каждые 100 часов

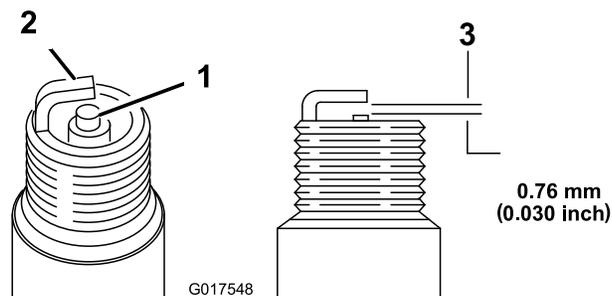
Проверяйте свечу зажигания после каждых 100 часов работы. Используйте свечу **Champion RN9YC** или эквивалентную свечу зажигания.

1. Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания.
3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.

4. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

**Внимание:** Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Не очищайте электроды, поскольку частицы окалины могут попасть в цилиндр и повредить двигатель.

5. Установите в свече зазор, равный 0,76 мм ([Рисунок 22](#)).



**Рисунок 22**

1. Изолятор центрального электрода
2. Боковой электрод
3. Искровой промежуток (не в масштабе)

6. Установите свечу зажигания и уплотнительную прокладку.
7. Затяните свечу зажигания крутящим моментом 20 Н·м.
8. Присоедините провод к свече зажигания.

## Замена режущей лески

**Интервал обслуживания:** Ежегодно

**Внимание:** Для правильной установки узла режущего диска потребуются динамометрический ключ. При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

Осмотр узла режущего диска следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. Если узел режущего диска поврежден, немедленно замените его.

1. Отсоедините провод от свечи зажигания. См. [Подготовка к техническому обслуживанию \(страница 17\)](#)
2. Переверните машину на одну сторону таким образом, чтобы масломерный щуп был направлен вниз.

3. Снимите режущий диск, повернув крепежный болт против часовой стрелки (Рисунок 23); сохраните все крепежные детали.

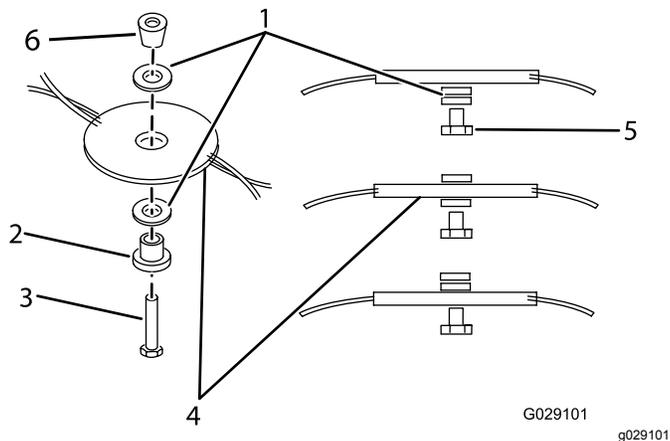


Рисунок 23

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Разделители    | 4. Режущий диск        |
| 2. Стопор         | 5. Стопор              |
| 3. Крепежный болт | 6. Большой разделитель |

4. Замените имеющиеся 2 режущие лески новыми режущими лесками одинаковой длины, расположив их друг напротив друга.
5. Установите режущий диск, повернув крепежный болт по часовой стрелке (Рисунок 23), установите все крепежные детали.
6. **Динамометрическим ключом затяните крепежный болт с моментом 25 Н·м.**

**Внимание:** Затяжка болта до 25 Н·м очень тугая. Удерживая режущий диск рукой в перчатке, с усилием нажмите на заднюю часть храпового механизма или ключ, приложив собственный вес, и надежно затяните болт. Этот болт затянуть слишком сильно очень трудно.

## Очистка машины

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

После каждого использования

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Материал может выбрасываться из-под корпуса машины при ее работе.

- Используйте средства защиты органов зрения.
- Оставайтесь в рабочем положении (позади рукоятки).
- Запрещается допускать посторонних лиц в рабочую зону.

# Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

## Подготовка газонокосилки к хранению

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пары топлива могут взорваться.

- Не храните топливо более 30 дней.
  - Не ставьте машину на хранение в помещении, где используется открытый огонь.
  - Перед постановкой на хранение дайте двигателю остыть.
1. Согласно рекомендации изготовителя двигателя, перед последней в году заправкой двигателя добавьте в свежее топливо стабилизатор топлива.
  2. Дайте возможность машине поработать до тех пор, пока двигатель не остановится, израсходовав все топливо.
  3. Произведите повторную заливку и запуск двигателя.
  4. Дайте двигателю поработать до остановки. Если двигатель больше не запускается, значит, его топливная система достаточно осушена.
  5. Отсоедините провод от свечи зажигания.
  6. Выверните свечу зажигания, залейте 30 мл масла в отверстие для свечи зажигания и потяните **медленно** шнур стартера несколько раз для того, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, чтобы предотвратить коррозию цилиндра во время перерывов в эксплуатации.
  7. Установите свечу зажигания и затяните ее тарированным ключом с моментом 20 Нм.
  8. Затяните все гайки, болты и винты.

# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Двигатель не заводится.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провод не соединен со свечой зажигания.</li> <li>2. Засорено вентиляционное отверстие крышки топливного бака.</li> <li>3. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>4. Топливный бак пуст или в топливной системе находится застоявшееся топливо.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Присоедините провод к свече зажигания.</li> <li>2. Прочистите вентиляционное отверстие крышки топливного бака или замените крышку.</li> <li>3. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>4. Слейте топливо и/или залейте в топливный бак свежий бензин. Если проблема не устранена, обратитесь к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию.</li> </ol>
Электродвигатель запускается с трудом или теряет мощность	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Засорено вентиляционное отверстие крышки топливного бака.</li> <li>2. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха.</li> <li>3. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li> <li>4. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>5. Слишком низкий, слишком высокий уровень масла в двигателе, или масло чрезмерно загрязнено.</li> <li>6. В топливном баке старое топливо.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочистите вентиляционное отверстие крышки топливного бака или замените крышку.</li> <li>2. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр.</li> <li>3. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li> <li>4. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>5. Проверьте масло в двигателе. Если масло грязное, замените его; добавьте или слейте масло для того, чтобы уровень масла соответствовал отметке Full (Полный) на масломерном щупе.</li> <li>6. Слейте топливо и залейте в топливный бак свежий бензин</li> </ol>
Двигатель работает неравномерно	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провод не соединен со свечой зажигания.</li> <li>2. Свеча зажигания имеет следы питтинга (осповидного разрушения) или грязи; неправильно отрегулирован зазор свечи.</li> <li>3. Фильтрующий элемент воздушного фильтра загрязнен и ограничивает поток воздуха.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Присоедините провод к свече зажигания.</li> <li>2. Проверьте свечу зажигания и, в случае необходимости, произведите регулировку зазора. Замените свечу зажигания, если на ней имеются следы питтинга, загрязненные участки или трещины.</li> <li>3. Очистите фильтр предварительной очистки воздушного фильтра, и/или замените бумажный воздушный фильтр.</li> </ol>
Чрезмерная вибрация газонокосилки или двигателя	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На дне газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li> <li>2. Ослаблены болты крепления двигателя.</li> <li>3. Ослаблен болт режущего блока.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li> <li>2. Затяните болты крепления двигателя.</li> <li>3. Затяните болт режущего блока.</li> </ol>

<b>Проблема</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Корректирующие действия</b>
Неровное скашивание травы	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="586 128 1029 205">1. Вы выполняете операцию скашивания, постоянно используя одну и ту же схему.</li><li data-bbox="586 218 1029 296">2. На нижней стороне корпуса газонокосилки скопились обрезки травы и мусор.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1062 128 1505 155">1. Измените схему скашивания.</li><li data-bbox="1062 218 1505 268">2. Произведите очистку корпуса газонокосилки.</li></ol>

**Примечания:**

**Примечания:**

**Примечания:**

## **Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы**

Информация, собираемая компанией Togo

Компания Togo Warranty Company (Togo) с уважением относится к конфиденциальности ваших личных данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Togo.

Гарантийная система Togo размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не дать такую же защиту, которая применяется в вашей стране.

**ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.**

Способ использования информации компанией Togo

Компания Togo может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Togo может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Обязательство компании Togo по обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Закон о защите прав потребителей Австралии**

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Togo.



# Гарантия компании Того

## Ограниченная гарантия на два года

### Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Того и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Того («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы (в зависимости от того, что наступит раньше)\*. Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэракторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю. \* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Того  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 или 800-952-2740  
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

### Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Того согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходующиеся в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходующимися или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, зубья, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или перебои в работе по причине использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.

### Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделие Того за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, региона и штата должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Того. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Того.

- Нормальные шум, вибрация, износ или старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окраски поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

### Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Того. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Того. Компания Того имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

### Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные батареи за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходующимися компонентами, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене батарей за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание только для литий-ионных аккумуляторных батарей: На литий-ионную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство оператора*.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Того, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Того является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании Того и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Того, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказания услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.